

FR

de 2 à 4 joueurs
âge 4+

Règles du jeu

Contenu

- 1 lama électronique
- 12 chapeaux : 3 rouges, 3 jaunes, 3 verts et 3 violettes
- 1 catapulte
- 1 planche d'autocollants
- 1 entonnoir

But du jeu

Le lama adore se pavanner en portant des chapeaux de toutes les couleurs. Alors, fais-lui plaisir et lance tes chapeaux sur sa tête. Mais vise bien et ne touche ni son nez ni ses oreilles, sinon, tu risques d'être mouillé !

Installation des piles

Nécessite 3 piles AAA / LR03 non fournies.

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LES PILES :

- Recycler les piles de façon appropriée, ne les jetez pas au feu ni dans les ordures ménagères.
- Les piles usagées doivent être retirées du jeu.
- Divers types de piles ou accumulateurs ou des piles ou accumulateurs neufs et usagés ne doivent pas être mélangés.
- Les piles et accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité.
- Toujours retirer les piles du jeu lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
- Conserver la notice pour référence future. Elle contient des informations importantes.
- N'utilisez que des piles du type recommandé
- Le remplacement des piles ne doit être effectué que par un adulte.

Fin du jeu

Le premier joueur qui a accroché ses 3 chapeaux sur la tête du Lama gagne la partie. Pour les joueurs plus jeunes, 2 chapeaux placés suffisent à gagner la partie.

AVERTISSEMENT :
Attention ! Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Petites parties, danger d'étouffement.
- Ne pas utiliser d'autres projectiles que ceux fournis avec le produit. Ne pas viser les yeux ou le visage. Ne pas viser les animaux ou les personnes.
- Avant de ranger le jeu, ouvrir le bouchon et vider l'eau contenu dans le réservoir. Conserver le jeu avec le bouchon ouvert.
- Avant de jouer, demander à un adulte de vérifier que la zone de jeu est libre de tout objet qui pourrait être endommagé par l'eau.
- N'utiliser que de l'eau propre et à température ambiante. Ne pas utiliser autre chose que de l'eau. L'utilisation de tout autre liquide pourrait être dangereuse pour les personnes et endommager le produit.
• Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit.
• Ne pas recharger des piles non rechargeables.
• Les piles rechargeables ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.
• Les piles rechargeables doivent être enlevées du jeu avant d'être chargées.

CE www.splash-toys.com

SPLASH TOYS
18 rue de la Côte Frileuse
27640 BREUILPONT France.
N° S.A.V. : 0 821 335 177

Ref. : 30107
Fabriqué en Chine

Préparation du jeu

Commence par coller les bandes autocollantes sur les 12 chapeaux pour les décorer.

Enlève le bouchon sur le dos du Lama pour le remplir d'eau. Remets le bouchon en place. Essuie l'excès d'eau si nécessaire. Place le Lama au centre de la table, à un endroit qui ne risque pas d'être endommagé par l'eau, en dégagant les objets qui risqueraient d'être abîmés par l'eau (photo 1).

Important : placement des joueurs autour du lama. Tous les joueurs doivent pouvoir être mouillés par le jet d'eau du lama, et comme il tourne sur 180 degrés, aucun joueur ne doit se placer derrière ou à côté de lui. Pousse le bouton sur la position ON, et le lama va se mettre à tourner sur lui-même, de gauche à droite et de droite à gauche. Choisis une couleur de chapeau et place ces 3 chapeaux devant toi.

Déroulement du jeu

Le joueur qui est le plus frisé (il ressemble au lama) commence et sera suivi du joueur placé à sa gauche. A ton tour de jeu, pose un chapeau sur la catapulte, place la catapulte le mieux possible face au lama pour atteindre sa tête, et tire ! Tu as droit à un seul tir par tour de jeu (photo 2).

- Ton chapeau a atterri à côté ? Ramasse-le, tu recommenceras au tour suivant.
- Ton chapeau a touché son nez ou ses oreilles ? Il n'a pas aimé ? Qui a été mouillé (photo 3) ?
- Ton chapeau s'est accroché à ses piques (photo 4) ? Bravo !

Fin du jeu

Le premier joueur qui a accroché ses 3 chapeaux sur la tête du Lama gagne la partie. Pour les joueurs plus jeunes, 2 chapeaux placés suffisent à gagner la partie.

AVERTISSEMENT :
Attention ! Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Petites parties, danger d'étouffement.
- Ne pas utiliser d'autres projectiles que ceux fournis avec le produit. Ne pas viser les yeux ou le visage. Ne pas viser les animaux ou les personnes.
- Avant de ranger le jeu, ouvrir le bouchon et vider l'eau contenu dans le réservoir. Conserver le jeu avec le bouchon ouvert.
- Avant de jouer, demander à un adulte de vérifier que la zone de jeu est libre de tout objet qui pourrait être endommagé par l'eau.
- N'utiliser que de l'eau propre et à température ambiante. Ne pas utiliser autre chose que de l'eau. L'utilisation de tout autre liquide pourrait être dangereuse pour les personnes et endommager le produit.
• Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit.
• Ne pas recharger des piles non rechargeables.
• Les piles rechargeables ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.
• Les piles rechargeables doivent être enlevées du jeu avant d'être chargées.

CE www.splash-toys.com

SPLASH TOYS
18 rue de la Côte Frileuse
27640 BREUILPONT France.
N° S.A.V. : 0 821 335 177

Ref. : 30107
Fabriqué en Chine

Game rules

Contents

- 1 electronic lama
- 12 hats: 3 red, 3 yellow, 3 green and 3 purple
- 1 catapult
- 1 stick board
- 1 funnel

Game objective

This llama loves to strut around wearing hats in all sorts of colours. So why not make him happy and throw him a hat? But aim well- if you hit his nose or his ears, you might get wet!

Inserting the batteries

This game requires 3 AAA / LR03 batteries, not included.

IMPORTANT INFORMATION ABOUT BATTERIES:

- Recycle dead batteries in an appropriate way. Do not burn them or dispose with household waste.
- Dead batteries must be removed from the game.
- Different types of batteries or rechargeable batteries, or new and used batteries must not be used together.
- Always insert batteries according to their positive and negative alignment.
- Always remove the batteries from the game when you do not plan to use it for a long time.
- Keep this document for future reference. It contains important information.
- Het vervangen van batterijen mag uitsluitend door een volwassene gedaan worden.
- Batterijen altijd uit het speelgoed verwijderen wanneer u dit voor langer tijd niet gebruikt.
- De gebruiksaanwijzing bewaren zodat u deze later opnieuw kunt raadplegen. Hij bevat belangrijke informatie.
- Uitsluitend batterijen gebruiken van het aanbevolen type.
- Het vervangen van batterijen mag uitsluitend door een volwassene gedaan worden.
- Only use the recommended type of batteries.
- Batteries should only be replaced by an adult.
- Battery terminals must not be short-circuited.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Rechargeable batteries must only be recharged under adult supervision.
- Rechargeable batteries must be removed from the game before being recharged.

The end of the game

The first player to hook all three hats on the llama's head wins the game. For younger players, the first to hook two hats is the winner.

CE www.splash-toys.com

SPLASH TOYS
18 rue de la Côte Frileuse
27640 BREUILPONT France.
Customer service n° : 0 821 335 177

Ref. : 30107
Made in China

EN

from 2 to 4 players
ages 4+

Game rules

Inhoud

- 1 elektronische lama
- 12 hoedjes: 3 rode, 3 gele, 3 groene en 3 paarse
- 1 katapult
- 1 stickertafel
- 1漏斗

Playing the game

The player with the curliest hair (who looks most like the llama) starts and is followed by the player links of hem/hair. When it is your turn, put a hat on the catapult, position the catapult as well as you can in front of the llama to aim at his head and fire! You only get one shot per turn (photo 2).

- Is je hoed verloren gegaan? Raap hem dan op en begin weer opnieuw bij je volgende beurt.
- Heeft je hoed zijn neus of oren geraakt? Vond hij dat niet leuk? Wie werd er nat (foto 3)?
- Je hoed is op de stokjes terecht gekomen (foto 4)? Goed zo!

Doel van het spel

Deze Lama vindt het heerlijk om te pronken met hoeden in alle kleuren. Doe hem een plezier en gooii de hoeden naar zijn hoofd. Maar richt daarbij goed en raak zijn neus en oren niet want anders word je misschien nat!

Aanbrengen van de batterijen

Voor dit spel zijn 3 AAA / LR03 niet meegeleverde batterijen nodig.

BELANGRIKE INFORMATIE OVER DE BATTERIJEN:

- combineren.
- Bij het aanbrengen van batterijen en accu's moet de plus- en minkant altijd op de juiste wijze aangebracht worden.
- Batterijen altijd uit het speelgoed verwijderen wanneer u dit voor langer tijd niet gebruikt.
- De gebruiksaanwijzing bewaren zodat u deze later opnieuw kunt raadplegen. Hij bevat belangrijke informatie.
- Uitsluitend batterijen gebruiken van het aanbevolen type.
- Het vervangen van batterijen mag uitsluitend door een volwassene gedaan worden.
- Only use the recommended type of batteries.
- Batteries should only be replaced by an adult.
- Battery terminals must not be short-circuited.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Rechargeable batteries must only be recharged under adult supervision.
- Rechargeable batteries must be removed from the game before being recharged.

The end of the game

The first player to hook all three hats on the llama's head wins the game. For younger players, the first to hook two hats is the winner.

WAARSCHUWING:
LET OP! Niet geschikt voor kinderen beneden de 3 jaar. Bevat kleine onderdelen, verstikkingsgevaar.
- Geen andere projectielen gebruiken dan de projectielen die bij het product meegeleverd zijn. Niet op de ogen of het gezicht richten. Niet op mensen of dieren richten.
- Voordat je het spel ophangt, de dop openen en het waterreservoir leeg maken. Het spel met de dop eraf bewaren.
- Voordat je gaat spelen, aan een volwassene vragen of er binnen de speelzone geen objecten staan die door water beschadigd kunnen worden.
- Gele batterijen moeten uit het speelgoed verwijderd worden.
- Oplaadbare batterijen mogen uitsluitend opladen worden onder toezicht van een volwassene.
- Geen verschillende soorten batterijen of accu's, of nieuwe en oude batterijen en accu's met elkaar verweven.
- Oplaadbare batterijen moeten uit het speelgoed verwijderd worden voordat ze opladen worden.

CE www.splash-toys.com

SPLASH TOYS
18 rue de la Côte Frileuse
27640 BREUILPONT France.
Klantenservice: 0 821 335 177

Ref. : 30107
Gemaakt in China

NL

Voor 2 tot 4 spelers
van 4 jaar en ouder

Spelregels

Inhoud

- 1 elektronische lama
- 12 hoedjes: 3 rode, 3 gele, 3 groene en 3 paarse
- 1 katapult
- 1 stickertafel
- 1漏斗

Preparering van het spel

Start met het versieren van de 12 hoeden door er stickers op te plakken. Haal de dop aan de achterkant van de Lama eraf om hem met water te vullen. Replace the stopper. Wipe off any excess water. Place the Lama in the centre of the table, in a place where there is no risk of anything being damaged by water, and remove any objects which may be damaged by water (foto 1).

Important : Player positioning around the llama. All of the players must be reachable by the llama's water gun. As the llama turns 180°, no player should be behind or to the side of him. Press the button so it is in the ON position, and the llama will start to turn from left to right and from right to left. Choose a hat colour and place these three hats in front of you.

Belangrijk: de plaats van de spelers ten opzichte van de lama. Alle spelers moeten net gemaakt kunnen worden door de waterstraal van de lama, en omdat hij 180° draait, mogen er geen spelers achter of naast gaan zitten. Zet de knop op ON; de lama gaat nu ronddraaien, van links naar rechts en van rechts naar links. Kies een hoedenkleur en leg de hoeden voor je neer.

Het verloop van het spel

The player with the curly hair (who looks most like the llama) begins and is followed by the player to his or her left. When it is your turn, put a hat on the catapult, position the catapult as well as you can in front of the llama to aim at his head and fire! You only get one shot per turn (photo 2).

- Is je hoed verloren gegaan? Raap hem dan op en begin weer opnieuw bij je volgende beurt.
- Heeft je hoed zijn neus of oren geraakt? Vond hij dat niet leuk? Wie werd er nat (foto 3)?
- Je hoed is op de stokjes terecht gekomen (foto 4)? Goed zo!

Doel van het spel

Deze Lama vindt het heerlijk om te pronken met hoeden in alle kleuren. Doe hem een plezier en gooii de hoeden naar zijn hoofd. Maar richt daarbij goed en raak zijn neus en oren niet want anders word je misschien nat!

Aanbrengen van de batterijen

Voor dit spel zijn 3 AAA / LR03 niet meegeleverde batterijen nodig.

BELANGRIKE INFORMATIE OVER DE BATTERIJEN:

- combineren.
- Bij het aanbrengen van batterijen en accu's moet de plus- en minkant altijd op de juiste wijze aangebracht worden.
- Batterijen altijd uit het speelgoed verwijderen wanneer u dit voor langer tijd niet gebruikt.
- De gebruiksaanwijzing bewaren zodat u deze later opnieuw kunt raadplegen. Hij bevat belangrijke informatie.
- Uitsluitend batterijen gebruiken van het aanbevolen type.
- Het vervangen van batterijen mag uitsluitend door een volwassene gedaan worden.
- Only use the recommended type of batteries.
- Batteries should only be replaced by an adult.
- Battery terminals must not be short-circuited.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Rechargeable batteries must only be recharged under adult supervision.
- Rechargeable batteries must be removed from the game before being recharged.

Eind van het spel

De eerste speler die alle drie de hoeden op het hoofd van de Lama heeft gegooid, heeft gewonnen. De kleinere spelers winnen het spel al met 2 hoeden op het hoofd van de Lama.

WAARSCHUWING:
LET OP! Niet geschikt voor kinderen beneden de 3 jaar. Bevat kleine onderdelen, verstikkingsgevaar.
- Geen andere projectielen gebruiken dan de projectielen die bij het product meegeleverd zijn. Niet op de ogen of het gezicht richten. Niet op mensen of dieren richten.
- Voordat je het spel ophangt, de dop openen en het waterreservoir leeg maken. Het spel met de dop eraf bewaren.
- Voordat je gaat spelen, aan een volwassene vragen of er binnen de speelzone geen objecten staan die door water beschadigd kunnen worden.
- Gele batterijen moeten uit het speelgoed verwijderd worden.
- Oplaadbare batterijen mogen uitsluitend opladen worden onder toezicht van een volwassene.
- Geen verschillende soorten batterijen of accu's, of nieuwe en oude batterijen en accu's met elkaar verweven.
- Oplaadbare batterijen moeten uit het speelgoed verwijderd worden voordat ze opladen worden.

CE www.splash-toys.com

SPLASH TOYS
18 rue de la Côte Frileuse
27640 BREUILPONT France.
Klantenservice: 0 821 335 177

Ref. : 30107
Gemaakt in China

SPLASH LAMA

DE

2 – 4 Spieler
Ab 4 Jahren

Spielregeln

Inhalt

- 1 Lama (batteriebetrieben)
- 12 Hüte (3 rote, 3 gelbe, 3 grüne und 3 in lila)
- 1 Katapult
- 1 Stickerbogen
- 1 Trichter

Ziel des Spiels

Das stolze Lama brüstet sich gerne mit vielen bunten Hüten. Mach das Lama glücklich und katapultiere die Hüte so, dass sie an seinem Kopf hängen bleiben! Aber Vorsicht ist geboten – Das Lama bewegt sich und trifft seine Nase oder seine Ohren, spuckt das Lama! Wer ist treffsicher und wer wird als Erster nass?

Einlegen der Batterien

WICHTIGE INFORMATIONEN ZU DEN BATTERIEN:

- Die Klemmen einer Batterie oder eines Akkus dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Batterien, die keine Akkus sind, nicht wieder aufladen.
- Wiederaufladbare Akkus dürfen nur unter der Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden.
- Wiederaufladbare Akkus sind vor dem Aufladen aus dem Spielzeug zu entfernen.
- Batterien sind vorschriftsmäßig zu entsorgen. Sie dürfen weder verbrannt werden, noch gehören sie in den Haushmüll.
- Verbrauchte Batterien sind aus dem Spielzeug zu entfernen.
- Unterschiedliche Batterie- und Akku-Typen oder neue und verbrauchte bzw. alte Batterien und Akkus nicht mischen.
- Lösen Sie die Schrauben des Deckels des Batteriefachs unter der elektronischen Basisstation und nehmen den Deckel ab. Setzen Sie die Batterien unter Beachtung der Polarität ein.
- Setzen Sie drei Batterien AAA / LR03 ein (nicht im Lieferumfang inbegriffen)
- Diese Anleitung für späteres Nachlesen aufbewahren, da sie wichtige Informationen enthält.
- Nur den empfohlenen Batterietyp verwenden.

ACHTUNG! Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren wegen verschluckbarer Kleinteile.
- Benutzen Sie nur die mitgelieferten Wurfgeschosse. Zielen Sie damit nicht auf Personen, Gesichter, Augen oder Tiere.
- Bevor Sie das Spiel wieder einspielen, entfernen Sie den Verschluss und leeren Sie das Wasser aus. Verwahren Sie das Spiel mit offenem Verschluss auf.
- Bevor das Spiel gespielt wird, sollte ein Erwachsener prüfen, ob Gegenstände im Umkreis sind die durch das Wasser beschädigt werden könnten.
- Es darf nur sauberes Wasser mit Raumtemperatur verwendet werden. Die Nutzung von anderen Flüssigkeiten kann eine Gefahr für Personen und für das Produkt darstellen.

CE www.splash-toys.com

SPLASH TOYS
18 rue de la Côte Frileuse
27640 BREUILPONT France.
Kundenservice : +49 (0) 241 99 79 636 – 0
Artikelnummer: 30107
Made in China

Spielvorbereitung

Beklebe zunächst die 12 Hüte mit den beigelegten Sticker.

Entferne den Verschluss am Rücken des Lamas und befülle es mit Wasser (Abbildung 1). Verschließe es wieder und wische überschüssiges Wasser ab. Platziere das Lama mittig auf den Tisch. Damit nichts beschädigt wird sollte jeder Gegenstand weggeräumt werden, der durch Wasser beschädigt werden könnte.

Wichtig: Die Spieler müssen sich vor dem Lama platzieren, damit keiner von der Spuckattacke verschont bleibt. Das Lama dreht sich nur um 180°, deshalb darf sich kein Spieler hinter oder neben ihm befinden.

Schalte das Lama auf ON damit es losgehen kann. Das Lama dreht sich immer von links nach rechts und von rechts nach links. Jeder sucht sich nun eine Huffarbe aus und platziert diese vor sich.

Spielablauf

Der Spieler mit den meisten Locken (also wer sieht dem Lama ähnlich?) beginnt, weiter geht es dann im Uhrzeigersinn. Du beginnst? Positioniere das Katapult so, dass du das Ziel am besten im Visier hast und ab geht's. Du hast nur einen Versuch pro Runde. (Abbildung 2)

- Du hast nicht getroffen? Nehme deinen Hut wieder zu dir für die nächste Runde!
- Du hast die Nase oder die Ohren getroffen? Das mag das Lama gar nicht! Wen trifft es (Abbildung 3)?
- Du hast getroffen und der Hut bleibt am Lama hängen (Abbildung 4)? Bravo!!!

Spielende

Der erste Spieler der alle drei Hüte auf dem Kopf des Lamas katapultiert hat, hat das Spiel gewonnen! Bei jüngeren Spielern hat derjenige gewonnen, der zwei Hüte erfolgreich katapultiert hat!

ACHTUNG! Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren wegen verschluckbarer Kleinteile.
- Benutzen Sie nur die mitgelieferten Wurfgeschosse. Zielen Sie damit nicht auf Personen, Gesichter, Augen oder Tiere.
- Bevor Sie das Spiel wieder einspielen, entfernen Sie den Verschluss und leeren Sie das Wasser aus. Verwahren Sie das Spiel mit offenem Verschluss auf.
- Bevor das Spiel gespielt wird, sollte ein Erwachsener prüfen, ob Gegenstände im Umkreis sind die durch das Wasser beschädigt werden können.
- Es darf nur sauberes Wasser mit Raumtemperatur verwendet werden. Die Nutzung von anderen Flüssigkeiten kann eine Gefahr für Personen und für das Produkt darstellen.

CE www.splash-toys.com

SPLASH TOYS
18 rue de la Côte Frileuse
27640 BREUILPONT France.
Nº servicio postventa : 0 821 335 177
Ref : 30107
Fabricado en China

SPLASH LAMA

ES

de 2 a 4 jugadores
edad: a partir de 4 años

Reglas del juego

Contenido

- 1 lama electrónico
- 12 sombreros: 3 rojos, 3 amarillos, 3 verdes y 3 violeta
- 1 catapulta
- 1 hoja de autoadhesivos
- 1 imbuto

Desarrollo del juego

Se sortea el primer turno y los turnos se desarrollarán hacia la izquierda. Cuando llegue tu turno, coloca un sombrero sobre la catapulta, alinea lo mejor que puedas la catapulta frente al lama para alcanzar su cabeza y tira. Sólo un tiro por turno de juego (foto 2).

- Tu sombrero ha caido al lado? Recógelo y vuelve a intentarlo en tu próximo turno.
- ¿Tu sombrero ha tocado su nariz o sus orejas? Eso no le gusta. ¿Quién se ha mojado (foto 3)?
- ¿Tu sombrero se ha enganchado en sus astas (foto 4)? ¡Bravo!

Objetivo del juego

A este lama le encanta pavonearse con sus sombreros de todos los colores. Hazle feliz y lanza tus sombreros a su cabeza. Pero apunta bien y no toques su nariz ni sus orejas, porque corres el riesgo de mojarte!

Scopo del gioco

Questo Lama ama pavoneggiarsi indossando cappelli di tutti i colori. Allora, fagli un piacere e lancia i tuoi cappelli sulla sua testa. Ma fai attenzione a non toccare il suo naso o le sue orecchie, altrimenti rischi di essere bagnato!

Colocación de las pilas

Necesita 3 pilas AAA / LR03, que no se incluyen.

INFORMACIÓN IMPORTANTE RELATIVA A LAS PILAS:

- Reciclar las pilas de forma adecuada. No las arroje al fuego ni con la basura doméstica.
- Las pilas usadas se deben retirar del juguete.
- No se deben mezclar diferentes tipos de pilas o acumuladores, ni pilas o acumuladores nuevos y antiguos.
- Las pilas y los acumuladores se deben colocar respetando la polaridad.
- Le pilas e le ricaricabili devono essere inserite rispettando la polarità.
- Cuando no utilice el juguete durante un período prolongado, retire las pilas.
- Conservare il manuale di istruzioni per consultazioni future. Al suo interno sono presenti informazioni importanti.
- Le pile e le ricaricabili devono essere inserite rispettando la polarità.
- Quando non utilizate il gioco per un lungo periodo, togliere le pile dal suo interno.
- Conservare il manuale di istruzioni per consultazioni future. Al suo interno sono presenti informazioni importanti.
- Utilizzare esclusivamente pile del tipo consigliato.
- La sostituzione delle pile deve essere effettuata da un adulto.

Final del juego

El primer jugador que haya enganchado sus 3 sombreros en la cabeza del lama gana la partida. Para los jugadores más jóvenes bastarán 2 sombreros para ganar la partida.

ADVERTENCIA:
Atención! No apto para niños menores de 3 años.
Las piezas pequeñas pueden tragarse ¡cuidado!
- No utilizar proyectiles no previstos para este producto. No dirigir hacia los ojos o la cara, ni hacia animales o personas.
- Antes de guardar el juguete, abrir el tapón y vaciar el contenido del serbatoio al suyo interno. Conservar el juguete con el tapón abierto.
- Prima di riporre il gioco, aprire il tappo e svuotare l'acqua contenuta nel serbatoio al suo interno. Conservare il gioco con il tappo aperto.
- Antes de jugar, pedir a un adulto que compruebe que la zona de juego está libre de objetos que puedan estropearse por el agua.
- Utilizar únicamente agua limpia de temperatura ambiente. No utilizar productos que no sean el agua. El uso de cualquier otro líquido podría ser peligroso para las personas y podría detener el producto.
- Utilizzare solo acqua potabile e a temperatura ambiente. Non utilizzare prodotti che non siano l'acqua. L'utilizzo di altri liquidi potrebbe creare pericoli per le persone e rovinare il prodotto.

CE www.splash-toys.com

SPLASH TOYS
18 rue de la Côte Frileuse
27640 BREUILPONT France.
Nº servicio postventa : 0 821 335 177
Ref : 30107
Fabricado en China

SPLASH LAMA

IT

da 2 a 4 giocatori
età 4+

Regole del gioco

Preparación del juego

Comienza pegando las bandas autoadhesivas en los 12 sombreros para decorarlos.

Retira el tapón de la espalda del lama y riempíelo d'acqua. Rimettere il tappo. Togliere l'acqua in eccesso se necesario. Posizionare il Lama al centro del tavolo, in un posto que no rischia di essere danneggiato dall'acqua, togliendo todos los objetos que puedan ser dañados por el agua (foto 1).

Importante : Los jugadores deben situarse alrededor del lama de manera que todos puedan mojarse por el chorro de agua del lama, y puesto que éste gira 180 grados, ningún jugador debe situarse detrás o a su lado.

Mettere el pulsante en posición ON. Il Lama si metterà a girare su sé stesso, da sinistra a destra e da destra a sinistra. Scegli un color per i cappelli e piazzali tutti e 3 davanti a te.

Svolgimento del gioco

Se sorteia el primer turno y los turnos se desarrollarán hacia la izquierda. Cuando llegue tu turno, coloca un sombrero sobre la catapulta, alinea lo mejor que puedas la catapulta frente al lama para alcanzar su cabeza y tira. Sólo un tiro por turno de juego (foto 2).

- Tu sombrero no ha hecho centro? Recógelos y vuelve a intentarlo en tu próximo turno.
- Tu sombrero ha tocado su nariz o sus orejas? Eso no le gusta. ¿Quién se ha mojado (foto 3)?
- Tu sombrero se ha enganchado en sus astas (foto 4)? ¡Bravo!

Scopo del gioco

Questo Lama ama pavoneggiarsi indossando cappelli di tutti i colori. Allora, fagli un piacere e lancia i tuoi cappelli sulla sua testa. Ma fai attenzione a non toccare il suo naso o le sue orecchie, altrimenti rischi di essere bagnato!

Inserimento delle pile

Funziona con 3 pile AAA/LR03 (non fornite)

INFORMAZIONI IMPORTANTI RIGUARDANTI LE PILE:

- Riciccare le pile in maniera corretta. Non gettarle nel fuoco o con la basura domestica.
- Le pile usate vanno tolte dal gioco.
- Non se debon mezclar diferentes tipos de pilas o acumuladores, ni pilas o acumuladores nuevos y antiguos.
- Le pilas y los acumuladores se deben colocar respetando la polaridad.
- Le pile e le ricaricabili devono essere inserite rispettando la polarità.
- Cuando no utilice el gioco para un largo período, retire las pilas.
- Conservare el manual de instrucciones para futuras consultas. Contienen información importante.
- Conserve las instrucciones de uso para futuras consultas. Contienen información importante.
- Le pile e le ricaricabili devono essere inserite rispettando la polarità.
- Quando non utilizate il gioco per un lungo período, togliere le pile dal suo interno.
- Conservare il manuale di istruzioni per consultazioni future. Al suo interno sono presenti informazioni importanti.
- Utilizzare esclusivamente pile del tipo consigliato.
- La sostituzione delle pile deve essere effettuata da un adulto.

Final del juego

El primer jugador que riesce ad agganciare i 3 cappelli sulla testa del Lama vince la partita. Per i giocatori più giovani sono sufficienti 2 cappelli per vincere la partita.

AVVERTENZA:
Attenzione! Tenere lontano dalla portata dei bambini di età inferiore ai 3 anni. Piccole parti, pericolo di soffocamento.
- Non utilizzare proiettili differenti da quelli forniti con il prodotto. Non puntare agli occhi o sul viso. Non puntare su animali o persone.
- Antes de guardar el juguete, abrir el tappo y vaciar el contenido del serbatoio al suyo interno. Conservar el juguete con el tapón abierto.
- Prima di riporre il gioco, aprire il tappo e svuotare l'acqua contenuta nel serbatoio al suo interno. Conservare il gioco con il tappo aperto.
- Antes de jugar, pedir a un adulto que compruebe que la zona de juego está libre de objetos que puedan estropearse por el agua.
- Utilizar únicamente agua limpia de temperatura ambiente. No utilizar productos que no sean el agua. El uso de cualquier otro líquido podría ser peligroso para las personas y podría detener el producto.
- Utilizzare solo acqua potabile e a temperatura ambiente. Non utilizzare prodotti que non siano l'acqua. L'utilizzo di altri liquidi potrebbe creare pericoli per le persone e rovinare il prodotto.

CE www.splash-toys.com

SPLASH TOYS
18 rue de la Côte Frileuse
27640 BREUILPONT France.
Nº servicio postventa : 0 821 335 177
Ref : 30107
Fabricado en China

SPLASH LAMA

IT

Preparazione del gioco

Cominciate con la decorazione dei 12 cappelli attaccando gli adesivi su essi.

Togliere il tappo sulla schiena del Lama e riempire d'acqua. Rimettere il tappo. Togliere l'acqua in eccesso se necessario. Posizionare il Lama al centro del tavolo, in un posto che non rischia di essere danneggiato dall'acqua, togliendo tutti gli oggetti che rischiano di essere danneggiati dall'acqua (foto 1).

Importante : I giocatori devono poter essere bagnati dal getto d'acqua. Il Lama gira di 180° e dunque nessun giocatore deve piazzarsi dietro o di fianco al lama stesso.

Pon el botón en posición ON. Il Lama empezará a girar de izquierda a derecha y de derecha a izquierda. Elije un color de sombreros y coloca los tres sombreros delante de ti.

Svolgimento del gioco

Comincia il giocatore che ha i capelli più ricci (e che assomiglia al lama) seguito dal giocatore che si trova alla sua sinistra.

Posiziona la catapulta il più possibile di fronte al lama, carica un cappello e... lancia! Hai diritto ad un lancio per turno (foto 2).

- Il tuo cappello non ha fatto centro? Raccolgilo e ricomincialo al turno successivo.
- Il tuo cappello ha toccato il naso o le orecchie? Non gli è piaciuto. Chi è stato bagnato (foto 3)?
- Il tuo cappello è rimasto appeso ad uno dei suoi spuntoni (foto 4)? Bravissimo!

Scopo del gioco

Questo Lama ama pavoneggiarsi indossando cappelli di tutti i colori. Allora, fagli un piacere e lancia i tuoi cappelli sulla sua testa. Ma fai attenzione a non toccare il suo naso o le sue orecchie, altrimenti rischi di essere bagnato!

CE www.splash-toys.com

SPLASH TOYS
18 rue de la Côte Frileuse
27640 BREUILPONT France.
Nº S.A.V.: 0 821 335 177
Rif. 30107
Prodotto in Cina